REIMEI NO HANA

KUJOU TOMOYODO A.K.A. INARIYA FUSANOSUKE

CHAPTER 5: ENLIGHTENED VOICE

TRANSLATOR:
YUGIDI

TRANSLATION HELP:
AMYUSEO

GRAPHICS EDITOR:
VEJA24

SCANNER:
CHOU TOMARASERU

ADDITIONAL SCANS:
CSE664

*ENLIGHTENED VOICE

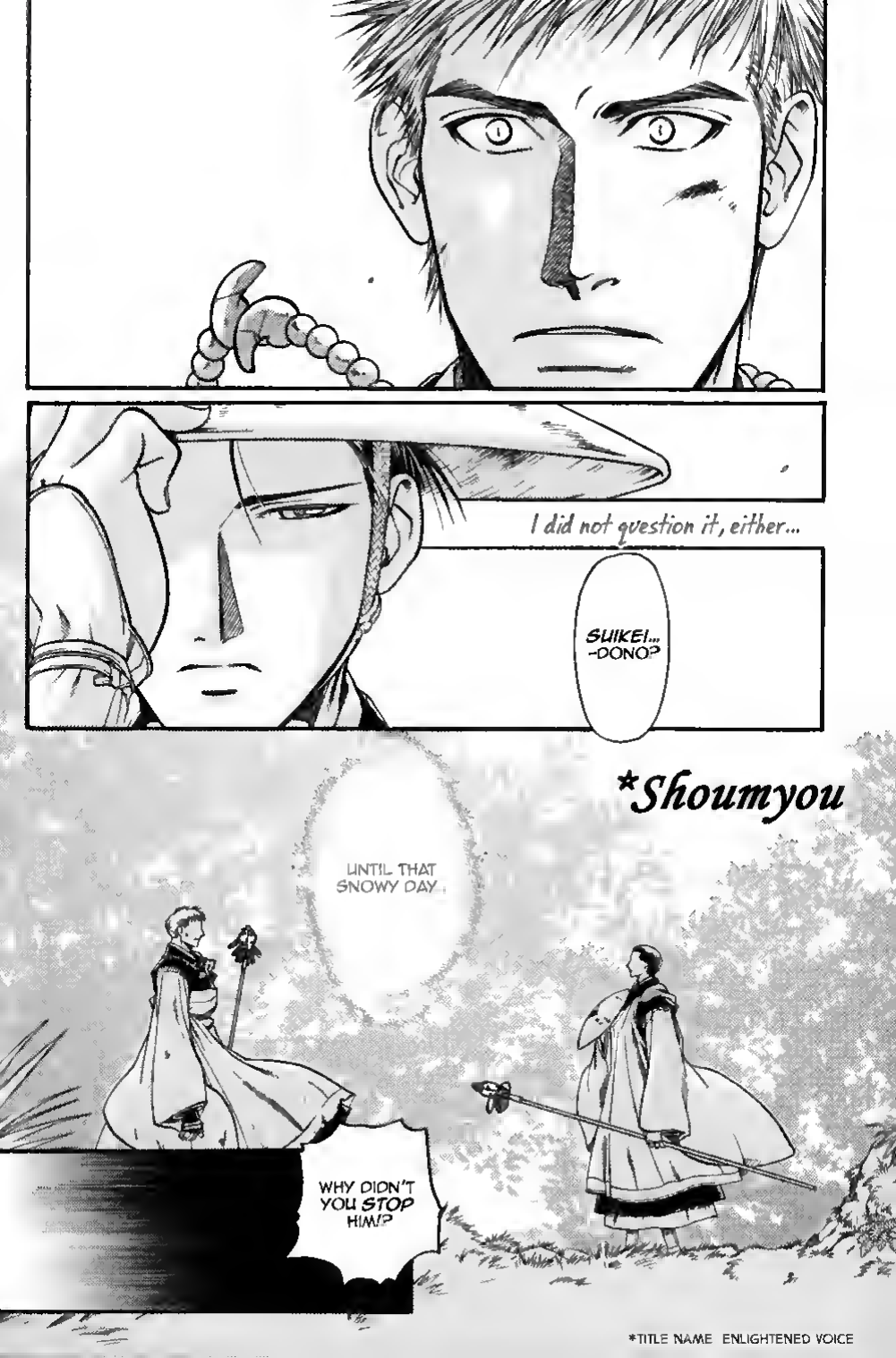
-SHOUMYOU-

TWINS ARE OMENS OF CALAMITY

BY ALL RIGHTS, YOU SHOULD HAVE BEEN KILLED THE MOMENT YOU WERE BORN.

THERE IS A REASON YOU WERE ALLOWED TO LIVE AND PROTECTED ALL THESE YEARS

THOUGH YOU MAY NOT UNDERSTAND YET.



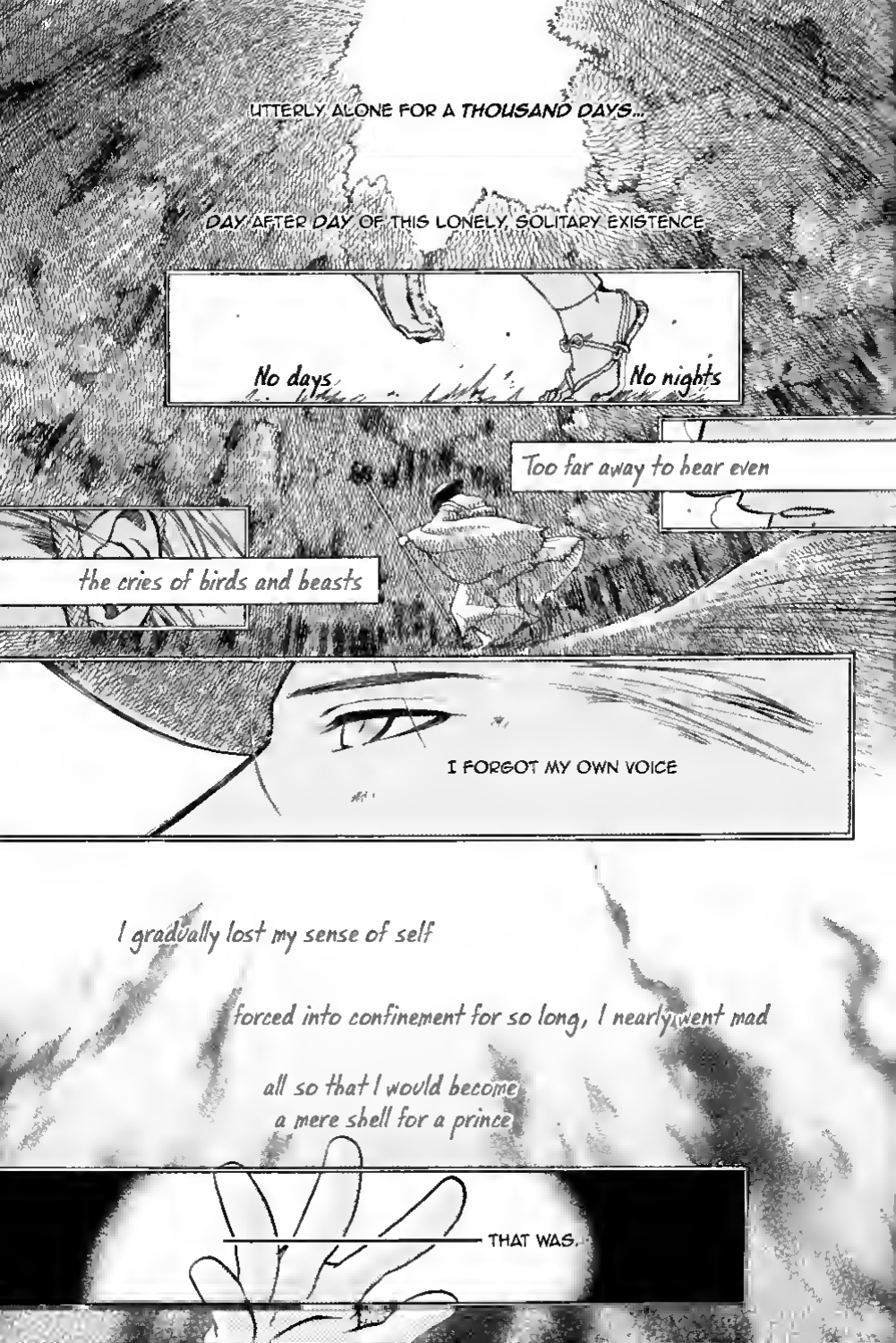
*TITLE NAME ENLIGHTENED VOICE

-SHOUMYOU-
WARRIOR PRIESTS!!!
FIND HIM IMMEDIATELY!
BE SURE HE DOES NOT TAKE ONE STEP OUTSIDE THE BARRIERS OF MT. KOUYA!
MY DEEPEST APOLOGIES
EVEN IF WE WERE ABLE TO SEIZE HIM, TO TOUCH HIM IS FORBIDDEN!
MAKE NO EXCUSES!
WIND
RUSTLE

RUSTLE
STEP

カミ/ミ/
CLINK
きゅ
GRIP
I BET MT. KOYA IS IN AN UPROAR RIGHT NOW.
WHAT ARE YOU DOING HERE?

YOU HAVE GROWN SO MUCH...
YOU'VE GROWN SO STRONG, TOO.
I COULD ONLY WATCH YOU FROM BEHIND THE BAMBOO BLINDS.
...
I REMEMBER WHEN YOUR HANDS WERE SO SMALL...
Trapped in the dark of the forest


UTTERLY ALONE FOR A THOUSAND DAYS...
DAY AFTER DAY OF THIS LONELY, SOLITARY EXISTENCE
No days
No nights
Too far away to hear even
the cries of birds and beasts
I FORGOT MY OWN VOICE
I gradually lost my sense of self
forced into confinement for so long, I nearly went mad
all so that I would become a mere shell for a prince
THAT WAS.

Until I found the reason I was allowed to live... ———

SUI...
I THOUGHT I'D HAVE SOME BONES TO PICK WITH YOU IF WE EVER MET AGAIN
BUT...
SQUEEZE
SINCE THE TIME YOU TOOK ME IN
..NOR WHEN YOU LEFT ME
YOU,
HAVEN'T CHANGED AT ALL
STAND BACK, FOOLISH PRIEST!

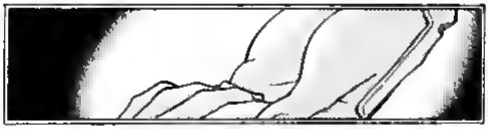
RUSH
WARRIOR MONKS!?
THEY WERE HIDING THEIR PRESENCE IN THE BARRIER!?
RUSTLE
I'M CERTAIN THAT I WARNED YOU NEVER TO FORGET YOUR DUTIES.
SUCH A FOOLISH THING TO DO, SUIKEI-DONO.
I CAME HERE ON MY OWN
I WILL NOT GO BACK.
YOU CAN STILL RETURN TO THE MONASTERY - YOUR SOUL IS NOT QUITE SO TAINTED YET.
TO GIVE MY COMMANDS TO DOUMAN BEFORE ANYONE ELSE COULD.
COME BACK, PURIFY YOURSELF AND MEDITATE...

HAVE YOU LOST YOUR SENSES, SUIKEI-DONO!!
WILL YOU LEAVE WITH ME?
CAN YOU GET US AWAY FROM THESE MEN WITHOUT KILLING ANYONE?
SUI!?
DOUMAN
HAD THE EMPEROR AND THE HEAD PRIEST NOT TAKEN PITY ON YOU, YOU'D BE -
SILENCE.
HAVE YOU EVEN CONSIDERED HOW WILL YOU SURVIVE OUTSIDE OF MT. KOUYA?
YOU ARE THE CROWN PRINCE'S LIVING KATASHIRO
I WILL NOT SUBMIT TO YOUR THREATS.
IF I CANNOT HEED THE MAN WHO NEEDS ME,
THEN WHAT PURPOSE IS THERE TO MY LIFE!?

IS
"EASY".
SUI...
THE ANSWER TO YOUR QUESTION, EARLIER
THEN I COMMAND YOU..
FOR THE FIRST AND LAST TIME
THAT YOU
...LEAVE WITH ME.
AS YOU WISH.

-SHOUMYOU-
EVEN IF DESTINY DETERMINES THAT WE SHOULD FALL...!
EVEN IF YOU ARE THE CHILD OF THE EMPEROR, YOU SHALL KNOW NO PEACE!
FOOL!
THE IMPERIAL COURT AND THE FUJIWARAS WILL BE AFTER YOU!
NO MATTER HOW YOU PLEAD, WE WILL HUNT YOU DOWN!
THUNK
RELAX, GRAMPS.
I WILL DEFINITELY PROTECT HIM
GIMME YOUR HAND.
SUI, LET'S GO.
TURN

THAT INSTANT LIT THE FLAME OF LIFE IN MY WASTED BODY...



THE TOUCH OF HIS HAND IS MY REASON FOR LIVING

[SHOUMYOU - END]

The end

THE SEQUEL, "HARI NO HANA" IS CURRENTLY RUNNING IN TAIYOHTOSHO'S "HERTZ" MAGAZINE. THOUGH NOT AT REGULAR INTERVALS
PUTTING A TITLE IN A DOUJINSHI IS DIFFICULT
INSTRUCTIONS FOR THE PRINTING COMPANY
I FIGURED I'D MAKE THE LOGO PAGE LAST
I'll use screen tones that I don't use in my manga much.
Umph
DROP
EXCITED
ALRIGHT! LET'S BEGIN!
BEGIN WHAT?!
but luckily a pretty one was used after all

Shoumyou

EXCERPT FROM
"REIMEI NO HANA"
10.31.2010

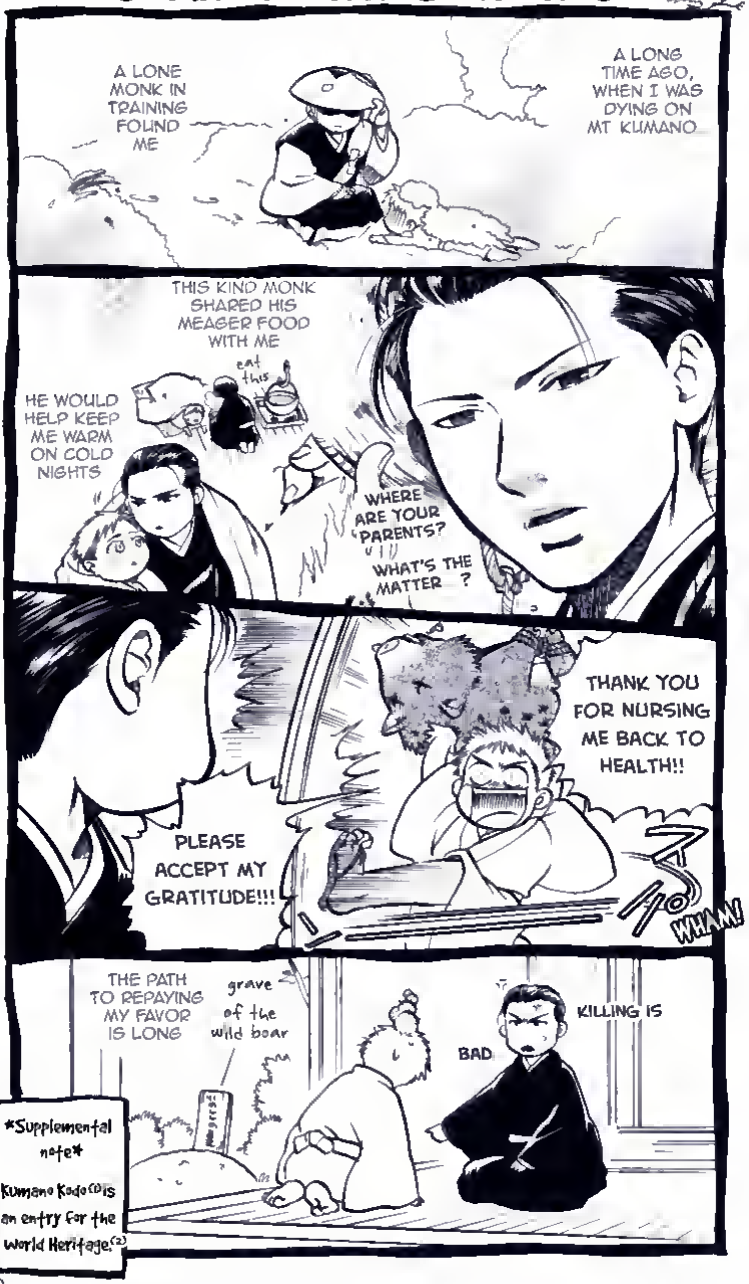
tomoyodo@yahoo.co.jp

onmyouji legends:

FLOWER OF DAWN

onmyou:
once upon a time.

DOUMAN REPAYING HIS FAVOR


A LONE MONK IN TRAINING FOUND ME
A LONG TIME AGO, WHEN I WAS DYING ON MT KUMANO
THIS KIND MONK SHARED HIS MEAGER FOOD WITH ME
eat this
HE WOULD HELP KEEP ME WARM ON COLD NIGHTS
WHERE ARE YOUR PARENTS?
WHAT'S THE MATTER ?
THANK YOU FOR NURSING ME BACK TO HEALTH!!
PLEASE ACCEPT MY GRATITUDE!!!
WAAAA!
THE PATH TO REPAYING MY FAVOR IS LONG
grave of the wild boar
KILLING IS BAD
really, such a trivial fact.
Supplemental note
Kumano Kodo(1) is an entry for the World Heritage.(2)

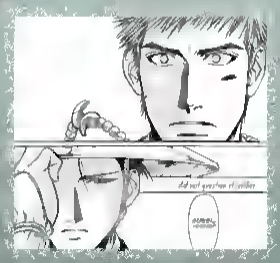
(1) KUMANO KODO PILGRIMAGE ROAD THAT LEADS TO THE KUMANO SANZAN (THREE GRAND SHRINES OF KUMANO), KUMANO ITSELF IS A SACRED LAND WHERE GODS HAVE LIVED SINCE ANCIENT TIMES

(2) UNESCO WORLD HERITAGE CENTRE

- Translation Notes -

Shoumyou (声明) -- What's in a title?

Shoumyou is technically translated to Sabdavidya in Sanskrit, literally meaning the "chanting" of Buddhist hymns." Sabdavidya is the sound Vidya of the five states of enlightenment in Buddhism. As such it values communication of Buddhist beliefs in any verbal form from simple discussion to chanting of sutras.



The Sabdavidya can be embodied in one of Buddha's major turning points. When He obtained ultimate knowledge, He did not wish to share it and thus did not obtain enlightenment due to his greed and arrogance. But He achieved a higher state of existence once he became teacher to the world.

The importance of communication is that it is an action that can reach others. More specifically, the ways of Buddha and ultimate truth could be taught to others and thus more beings could be led dowo the path of enlightenment. Lack thereof will bar others from enlightenment due to ignorance or greed (of knowledge gained); and the world would be all the worse for it.

To learn more about religious and philosophical concept, please go here:
http://tinhkhiet.org/files/Ban_Nghien_Cuu_Huan_Luyen/TL_PP_HTr/BacKien/1_NguMinh_Anh.pdf

In context of RnH, Suikei and Douman need to communicate simply to fix their personal relationship. They have each other's best intentions in mind and are working to protect the other party but due to misunderstanding, their actions wind up hurting each other instead. It's only after they meet they can work together to advance their relationship. Their journey isn't as grand as "touching the world" but it's still one step to enlightenment, which is basically self-growth through one's own initiative.

Questions, concerns, moral or religious outrage?
You can find me at yugiri315.livejournal.com